

# License Agreement for Bible Texts

July 27, 2001

Copyright © 2001 by World Bible Translation Center  
All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be reprinted for non-commercial use, but only without modification or any additional text or commentary.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION © 2001 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please [contact World Bible Translation Center](#) in writing or [by e-mail](#).

World Bible Translation Center  
P.O. Box 820648  
Fort Worth, Texas 76182, USA  
Telephone: 1-817-595-1664  
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE  
E-Mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)  
World Bible Translation Center's Web site: <http://www.wbtc.com>

This license is subject to change without notice. The current license can be found at:  
<http://www.wbtc.com/articles/downloads/biblelicense.html>

To order a copy of this text online, go to:  
[http://www.wbtctransactions.com/articles/order/order\\_main.html](http://www.wbtctransactions.com/articles/order/order_main.html)

If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher.  
Download Adobe Acrobat Reader from:  
<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.htm>

## Първото писмо до СОЛУНЦИТЕ

**1** От Павел, Силуан и Тимотей, до църквата<sup>†</sup> на солунците, които принадлежат на Бог Отец и на Господ Исус Христос. Благодат и мир на вас.

### Животът и вярата на солунците

<sup>2</sup>Винаги благодарим на Бога за всички вас и ви споменаваме в молитвите си. <sup>3</sup>Непрекъснато помним пред нашия Бог и Баща това, което постигнахте поради вярата си, усилията ви, породени от любовта ви, и постоянството ви, вдъхновено от надеждата в нашия Господ Исус Христос. <sup>4</sup>Братя и сестри, Бог ви обича; знаем, че той ви е избрал, <sup>5</sup>защото ви донесохме Благата вест не само с думи, а също и със сила, със Святия Дух и с дълбоко убеждение. Вие знаете как живеехме, когато бяхме сред вас. Правехме го за ваше добро. <sup>6</sup>Вие подражавахте на нас и на Господа и сред много страдание приехте посланието с радост, която идва от Святия Дух. <sup>7</sup>Така станяхте пример за всички вярващи в Македония и Ахая.<sup>†</sup> <sup>8</sup>Защото Господното послание тръгна от вас и не само се разпространи в Македония и Ахая, но вашата вяра се прочу навсякъде, така че няма нужда ние да казваме нещо. <sup>9</sup>Защото хората навсякъде говорят за това как добре ни приехте и как обърнахте гръб на идолите, за да служите на живия и истински Бог <sup>10</sup>и да очаквате неговия Син, който ще дойде от небето—Сина, когото Бог възкреси от мъртвите, Исус, който ни спасява от идващия Божий гняв.

### Делото на Павел в Солун

**2** Братя и сестри, самите вие знаете, че посещението ни при вас не бе напразно, <sup>2</sup>но както знаете, преди това бяхме понесли страдания и обиди във Филипи. И все пак, въпреки многото пречки, с Божията помощ имавме смелостта да ви кажем Благата вест от Бога. <sup>3</sup>Ние не проповядваме поради заблуда или от нечисти подбуди, нито пък се опитваме да измамим някого. <sup>4</sup>Точно обратното: говорим като хора, избрани от Бога да им бъде поверена Благата вест, и не се опитваме да се харесаме на хората, а на Бога, който изпитва нашите мотиви. <sup>5</sup>Както знаете,

никога не се обърнахме към вас с ласкателства, нито използвахме посланието си, за да прикрием някаква алчност. Бог ни е свидетел за това! <sup>6</sup>Не търсехме похвала от хората—нито от вас, нито от някой друг, <sup>7</sup>въпреки че можехме да използваме властта си на Христови апостоли да поставяме изисквания.

Но ние бяхме нежни сред вас<sup>1</sup> също както дойка, която се грижи за собствените си деца. <sup>8</sup>Чувствахме се толкова привързани към вас, че бяхме готови да споделим с вас не само Благата вест от Бога, а и собствените си души, защото ни станяхте много скъпи. <sup>9</sup>Братя и сестри, вие помните нашия упорит труд. Ние работехме ден и нощ, за да не сме в тежест на никого от вас, докато ви проповядвахме Благата вест от Бога.

<sup>10</sup>И вие, и Бог сте свидетели колко предано, праведно и безукорно бе поведението ни към вас, вярващите, <sup>11</sup>и добре знаете, че се отнасяхме с вас така, както баща със собствените си деца. <sup>12</sup>Насърчавахме ви, утешавахме ви и ви подтиквахме да живеете по начин, достоен за Бога, който ви призовава в своето царство и слава.

<sup>13</sup>Ние непрекъснато благодарим на Бога и за това, че когато получихте Божието послание, което чухте от нас, вие го приехте не като послание от хора, а като Божие послание, каквото то наистина е и действа във вас, вярващите. <sup>14</sup>Вие, братя и сестри, последвахте примера на Божиите църкви<sup>†</sup> в Христос Исус в Юдея. И вие понесохте от своите сънародници същите страдания, които те понесоха от юдеите, <sup>15</sup>които убиха Господ Исус и пророците, а нас прогониха, които разгневяват Бога и са против всички хора. <sup>16</sup>Те се опитват да ни попречат да говорим на езичниците, че могат да се спасят, като с това непрекъснато трупат нови и нови грехове, но Божият гняв сега вече с пълна сила се е стоварил върху тях.

### **Желанието на Павел да ги посети отново**

<sup>17</sup>А ние, братя и сестри, бяхме разделени от вас за кратко време—разделени само телесно, но не и в мислите си—и се изпълнихме с нетърпение и огромно желание да ви видим. <sup>18</sup>Да, ние много искахме да дойдем при вас. Аз, Павел, много пъти се опитвах да го направя, но Сатана ни пречеше. <sup>19</sup>Защото кой друг освен вас е нашата надежда, радост и венец, с който да се гордеем пред нашия Господ Исус, когато той дойде? <sup>20</sup>Наистина, вие сте нашата слава и нашата радост!

---

<sup>1</sup>Но ние бяхме нежни сред вас Според някои ръкописи: „Но ние станяхме бебета сред вас“.

**З**атова, понеже не можехме да чакаме повече, решихме да останем сами в Атина <sup>2</sup>и изпратихме Тимотей, наш брат, който заедно с нас работи за Бога и проповядва Благата вест за Христос. Изпратихме го, за да ви укрепи и насърчи във вашата вяра, <sup>3</sup>за да не бъде никой разстроен от тези гонения, тъй като вие сами знаете, че съдбата ни е такава. <sup>4</sup>Всъщност, когато бяхме с вас, ние ви предупреждавахме, че ще бъдем преследвани, и както добре знаете, точно така и стана. <sup>5</sup>Ето защо не можех да чакам повече и изпратих Тимотей да разучи за вашата вяра, защото се боях, че изкушителят може да ви е изкушил и да се окаже, че трудът ни е бил напразен.

<sup>6</sup>Но Тимотей току-що се върна от Солун и ни съобщи добрата вест за вашата вяра и любов. Той ни каза, че винаги си спомняте за нас с добро и жадувате да ни видите, така както ние жадуваме да видим вас. <sup>7</sup>Така, сред всичките ни трудности и беди, ние се утешихме за вас поради вярата ви, братя и сестри. <sup>8</sup>Да, сега нашият живот е наистина пълен, защото знаем, че вие стоите силни в Господа. <sup>9</sup>Как да се отблагодарим на Бога за вас и за цялото щастие, което изпитваме пред Бога заради вас? <sup>10</sup>Ден и нощ най-усърдно се молим да можем да ви видим отново и да ви дадем всичко, от което се нуждаете, за да укрепне вярата ви още повече.

<sup>11</sup>Нека сам нашият Бог и Баща, а също и нашият Господ Исус ни доведат при вас <sup>12</sup>и нека Господ умножи и увеличи любовта ви един към друг и към всички, <sup>13</sup>така както ние преливаме от любов към вас, за да укрепи сърцата ви и да ги направи безгрешни и святи пред нашия Бог и Баща, когато нашият Господ Исус дойде с всички свои святи хора<sup>1</sup>.

### Живот, който радва Бога

**4** И накрая, братя и сестри, искам да ви кажа още някои неща. Вие научихте от нас как да живеете живот, който радва Бога, и всъщност така и живеете, но ви молим и ви увещаваме в името на Господ Исус все повече да се стараете да го правите. <sup>2</sup>Вие знаете какви наставления ви дадохме чрез властта на Господ Исус. <sup>3</sup>Ето какво иска Бог: да му се посветите. Искане да се пазите от сексуални грехове <sup>4</sup>и всеки от вас да се научи да владее тялото си, така че да живее по начин свят и почтен,<sup>2</sup> <sup>5</sup>а не в похотливи страсти като езичниците, които не познават Бога. <sup>6</sup>Също така не трябва да постъпвате несправедливо към своя брат или сестра във вярата или да ги мамите в това отношение, защото, както вече ви казахме и предупредихме, Господ ще накаже хората за

<sup>1</sup>всички свои святи хора Букв.: „всички свои святи“. Може да се отнася до ангелите. Вж. Зах. 14:5; Мат. 25:31; 2 Сол. 1:7. <sup>2</sup>Всеки от вас ... почтен Или: „Всеки от вас да се научи да живее с жена си по начин свят и почтен“.

всички такива грехове. <sup>7</sup>Защото Бог ни призова да живеем свято, а не в нечистота. <sup>8</sup>Така че, който отхвърля това учение, отхвърля не хора, а Бога, който ви дава и своя Свят Дух.

<sup>9</sup>За любовта към братята и сестрите в Христос не е нужно ние да ви пишем нещо, защото самите вие сте научени от Бога да се обичате един друг <sup>10</sup>и вие така се и отнасяте към всички свои братя и сестри из цяла Македония. Но ние ви призоваваме, братя и сестри, да се стараете още повече.

<sup>11</sup>Стремете се да водите спокоен и мирен живот, да се интересувате от своите дела и да изкарвате хляба си със собствените си ръце, както ви заповядахме, <sup>12</sup>така че, живеейки по този начин, да спечелите уважението на невярващите и да не зависите от никого за нещата, от които се нуждаете.

### Идването на Господа

<sup>13</sup>Искаме да знаете, братя и сестри, какво ще стане с онези, които са умрели, за да не скърбите като другите, които нямат надежда. <sup>14</sup>Защото щом вярваме, че Исус умря и след това възкръсна, така също, заради Исус, Бог ще събере с него онези, които са умрели. <sup>15</sup>Това, което сега ви казваме, е послание от Господа: че ние, които ще сме останали живи при идването на Господа, няма да изпреварим онези, които са умрели. <sup>16</sup>Когато сам Господ слезе от небето със заповед, с гласа на архангела и със звуците на Божия тръба, онези, които са умрели в Христос, ще възкръснат първи. <sup>17</sup>След това ние, още живите, които сме оцелели, ще бъдем грабнати в облаците заедно с тях, за да срещнем Господа във въздуха и така ще бъдем с Господа завинаги. <sup>18</sup>Утешавайте се един друг с тези думи.

### Бъдете готови за идването на Господа

**5** Братя и сестри, не е нужно да ви пиша за времената и датите, <sup>2</sup>защото вие сами много добре знаете, че Господният Ден† ще дойде както крадец в нощта. <sup>3</sup>Хората ще казват: „Всичко е мирно и сме в безопасност“, но изведнъж разрухата ще ги върхлети, както болките—бременната жена, и те няма да могат да избягат! <sup>4</sup>Но вие, братя и сестри, не живеете в тъмнина, за да ви изненада Денят като крадец, <sup>5</sup>защото всички вие принадлежите на светлината и деня. Ние не принадлежим на нощта и тъмнината. <sup>6</sup>Нека да не спим като другите, а да сме нащрек и да владеем себе си. <sup>7</sup>Онези, които спят, спят през нощта, и онези, които се напиват, се напиват през нощта. <sup>8</sup>Но тъй като ние принадлежим на деня, нека владеем себе си. Нека си сложим като броня вярата и любовта и като шлем—надеждата, че ще бъдем спасени. <sup>9</sup>Защото Бог ни избра не за да изпитаме неговия гняв, а да получим спасение чрез

нашия Господ Исус Христос, <sup>10</sup>който умря за нас, за да можем—живи или мъртви, когато той дойде—да живеем с него. <sup>11</sup>Утешавайте се един друг и си давайте сили, както правите и сега.

#### Последни наставления и поздрав

<sup>12</sup>Молим ви, братя и сестри, да уважавате онези, които се трудят сред вас и които са ваши ръководители в Господа и ви наставляват. <sup>13</sup>Молим ви да ги цените особено високо и да ги обичате заради делото им. Живейте в мир един с друг.

<sup>14</sup>Призоваваме ви, братя и сестри: предупреждавайте мързеливите, насърчавайте боязливите, помагайте на слабите, бъдете търпеливи към всички. <sup>15</sup>Не позволявайте никой да отвръща на злото със зло, а винаги се старайте да вършите добро един на друг и на всички хора.

<sup>16</sup>Винаги бъдете изпълнени с радост. <sup>17</sup>Молете се непрекъснато <sup>18</sup>и при всички обстоятелства благодарете на Бога, защото именно това иска Бог от вас в Христос Исус.

<sup>19</sup>Не подтискайте действието на Духа. <sup>20</sup>Не презирайте думите на пророците, <sup>21</sup>а се научете да изпитвате всичко. Дръжте се здраво за онова, което е добро, <sup>22</sup>и стойте настрана от всякакъв вид зло.

<sup>23</sup>И нека Богът на мира ви освети съвършено и опази цялото ви същество—дух, душа и тяло—безукорно, когато дойде нашият Господ Исус Христос. <sup>24</sup>Онзи, който ви призова, ще направи това. Той държи на думата си.

<sup>25</sup>Молете се и за нас, братя и сестри. <sup>26</sup>Поздравете всички братя и сестри със свята целувка. <sup>27</sup>Заклевам ви в Господа това писмо да бъде прочетено на всички братя и сестри.

<sup>28</sup>Благодатта на нашия Господ Исус Христос да бъде с вас.